

Amendments to the Claims

This listing of claims will replace all prior listings of claims in the application.

Listing of Claims

1. (Previously Presented) In a device for opening and closing injection nozzles in an injection moulding tool, wherein the injection nozzle comprises a nozzle member, the nozzle opening of which can be opened and closed with a needle, wherein the needle is stationarily arranged on a piston plate that is supported in a receptacle such that it can be moved in both axial directions similar to a double-action cylinder, wherein a first work chamber is formed on the side of the piston plate which faces away from the needle and a second work chamber that can be acted upon with a fluid in order to actuate the needle is formed on the opposite side of the piston plate, and wherein the needle extends outward from the second work chamber through a recess in an end element that lies opposite of the piston plate, the improvement wherein the second work chamber is sealed in an essentially fluid-tight fashion by means of a first sealing element that is arranged between the inner wall of the receptacle and the piston plate and a second sealing element that is arranged between the wall of the recess and the needle and comes in direct contact with the needle.

2. (Previously Presented) The device according to Claim 1, wherein it comprises a base plate, an end plate and a cylinder plate that is arranged between the base plate and the end plate, wherein the receptacle for the piston plate is arranged in the cylinder plate, wherein the base plate seals the receptacle and forms the first work chamber, and wherein the end plate seals the receptacle and forms the second work chamber.

3. (Previously Presented) The device according to Claim 2, wherein an essentially closed peripheral sealing element is

arranged around the receptacle between the base plate and the cylinder plate.

4. (Previously Presented) The device according to Claim 2, wherein the base plate contains a line that serves for the inflow and the outflow of the fluid and ends in the receptacle.

5. (Previously Presented) The device according to Claim 2, wherein an essentially closed peripheral sealing element is arranged around the receptacle between the cylinder plate and the end plate.

6. (Previously Presented) The device according to Claim 2, wherein the end plate contains a line that serves for the inflow and the outflow of the fluid and ends in the receptacle.

7. (Previously Presented) The device according to Claim 1, wherein the piston plate essentially has the shape of a circular disk, and in that the recess is realized complementary thereto in the form of a regular cylinder.

8. (Previously Presented) The device according to Claim 1, wherein the piston plate is provided with an essentially closed peripheral recess in the region of its outer circumferential surface, wherein the first sealing element is arranged in this recess.

9. (Previously Presented) The device according to Claim 1, wherein the first sealing element is realized in the form of an O-ring or an annular lip seal.

10. (Previously Presented) The device according to Claim 1, wherein the second sealing element is realized in the form of an O-ring or an annular lip seal.

11. (Previously Presented) The device according to Claim 1, wherein a guide element for guiding the needle is arranged in the recess of the end element or the end plate in addition to the second sealing element.

12. (Currently Amended) The device according to Claim 11, wherein the guide element is realized in the form of, ~~in particular,~~ a bushing-shaped radial sliding bearing.

13. (Previously Presented) The device according to Claim 1, wherein a fixing element is provided for fixing the second sealing element and/or the guide element, in particular, under a prestress.

14. (Currently Amended) The device according to Claim 13, wherein the fixing element can be screwed into the recess ~~similar to a stud screw~~ and contains an axially continuous recess, through which the needle extends with at least slight radial play.

15. (Previously Presented) The device according to Claim 1, wherein at least two needles are arranged on a piston plate.